



DE

POLEN: INFORMATIONEN ZUR EINREISE MIT HAUSTIEREN AUS DER UKRAINE

Vorübergehend erleichterte Einreise: Für die Einreise nach Polen müssen die Tiere nicht serologisch auf Tollwut-Antikörper getestet werden. Die Mindestanforderung sollte sein, dass das Tier mit einem Mikrochip versehen ist und über einen Nachweis verfügt, der eine gültige Tollwut-Impfung bescheinigt (Impfung maximal 12 Monate vor Einreise).

Jeder Einreisende, dessen Tier die regulären Einfuhrbedingungen nicht erfüllt, muss eine Erklärung ausfüllen (EN – templates application):

<https://www.wetgiw.gov.pl/handel-eksport-import/ukraina-przemieszczenie-zwierzat-tymczasowa-procedura>

Wenn der Einreisende in der Lage ist, einen zukünftigen Aufenthaltsort des Tieres in Polen anzugeben:

Der Veterinärbeamte an der Grenze übermittelt dem am Zielort zuständigen Veterinäramt die vom Einreisenden abgegebenen Erklärung (s. oben) sowie ein zusätzliches Dokument, das den Transport des Tieres innerhalb Polens gestattet sowie weitere durchzuführende Maßnahmen enthält.

Der zuständige Veterinärbeamte überwacht die Isolierung des Tieres und die Durchführung der angeordneten Maßnahmen:

- Kennzeichnung des Tieres (falls der Transponder fehlt oder unleserlich ist)
- Impfung gegen Tollwut (wenn die Impfung nicht nachgewiesen werden kann oder ungültig ist)
- Blutentnahme für eine serologische Untersuchung zur Bestimmung des Tollwut-Antikörperspiegels

Nach Vorliegen des Ergebnisses der serologischen Untersuchung, wird das Tier bei bestätigter Immunität aus der Quarantäne entlassen.

Wenn der Reisende keinen festen Aufenthaltsort des Tieres in Polen angeben kann:

Das Tier wird nach dem Grenzübertritt am Ort des vorübergehenden Aufenthaltes von einem amtlichen Tierarzt gekennzeichnet und geimpft (kostenlos für den Tierhalter, die Kosten übernimmt der polnische Staat).



POLAND: INFORMATION ON ENTRY WITH DOMESTIC ANIMALS FROM UKRAINE

Temporarily facilitated entry: For entry into Poland, animals do not have to be serologically tested for rabies antibodies. The minimum requirement for when an animal may enter the EU should be a microchipped animal accompanied by a rabies vaccination document no earlier than 12 months before the date of movement. It must be possible to verify the identity of the animal, i.e. link vaccination to labeling. The compliance with these requirements is verified by customs and tax officers.

In order to establish the health status of the accompanying animal and to be properly supervised, **any traveler whose animal does not meet one or more of the import requirements is required to complete a declaration (EN – templates application):** <https://www.wetgiw.gov.pl/handel-eksport-import/ukraina-przemieszczanie-zwierzat-tymczasowa-procedura>

In a situation where the traveler is able to indicate the address of the animal's place of stay in Poland:

The information on the movement of the animal contained in the declaration is submitted to the territorially competent District Veterinary Officer along with a document containing the decision of the DVO territorially competent for the place of crossing the external border of the EU .

District Veterinary Officer covers the animal with isolation and supervises the performance of activities that determine the fulfillment of the requirements by the animal, i.e.

- marking of the animal (if the transponder is missing or illegible)
- vaccination against rabies (if vaccination cannot be documented or is invalid)
- blood collection for serological testing for the determination of the level of anti-rabies antibodies performed by an approved laboratory

After obtaining the result of the serological test, according to which the level of antibodies confirms acquired immunity, the animal is released from isolation and the animal is provided with documents confirming compliance with the requirements.

In a situation where the traveler is not able to indicate the address of the animal's place of stay in Poland:

The official veterinarian will mark and vaccinate the animal (in the situations indicated above) in the place of temporary stay of the animal together with the owner / guardian after crossing the border. Costs related to the above-mentioned activities are covered by the state budget



Тварини, які переміщуються під час військового конфлікту, не вимагають серологічного тесту в напрямку визначення титру антитіл до збудника сказу.

Мінімальною вимогою, якщо тварина може в'їхати на територію ЄС, слід визнати мікрочіповану тварину, яка супроводжується документом підтвердження виконання щеплення від сказу не раніше ніж за 12 місяців до дати переміщення. Мусить бути можливість перевірки ідентичності тварини, тобто зв'язку вакцини з маркуванням. Контроль за виконанням вищезазначених вимог здійснюють працівники митно-податкової служби.

З метою визначення статусу стану здоров'я супроводжувачої тварини та охоплення її відповідним наглядом **кожен подорожуючий, чия тварина не відповідає одній або кільком вимогам перевезення, зобов'язаний заповнити декларацію, зразок якої додається до цієї процедури (UA - шаблонна заявка):**

<https://www.wetgiw.gov.pl/handel-eksport-import/ukraina-przemieszczanie-zwierzat-tymczasowa-procedura>

У ситуації, якщо подорожуючий може вказати адресу місця перебування тварини в Польщі:

Інформація про переміщення тварини, що містяться в декларації, передається територіально уповноваженому повітовому ветеринарному лікарю разом з документом, що містить рішення Повітового ветеринарного лікаря, територіально компетентного за місцем перетину зовнішнього кордону ЄС.

Повітовий ветеринарний лікар накладає на тварину ізоляцію та контролює виконання заходів, які становлять умову виконання твариною вимог, зокрема

- маркування тварини (якщо відсутній транспондер або він нерозбірливий)
- вакцинація проти сказу (якщо щеплення не підтверджено документами або недійсне)
- забору крові для серологічного тесту для визначення рівня антитіл до збудника сказу, виконаного затвердженою лабораторією

Після отримання результату серологічного тесту, відповідно до якого рівень антитіл підтверджує набутий імунітет, тварину випускають з ізоляції та видають документи, що підтверджують виконання вимог.

У ситуації, якщо подорожуючий не може вказати адресу місця перебування тварини в Польщі:

Офіційний ветеринарний лікар проводить маркування і щеплення тварини (у випадках, зазначених вище) у місці тимчасового перебування тварини разом з власником/опікуном після перетину кордону. Витрати, пов'язані з вищезазначеними діями покриваються з державного бюджету.